

Da luglio a ottobre

Monologhi, film, incontri Le feste per un'anima instancabile

di **Severino Colombo**

Buon compleanno Nanda. Incontri, eventi e iniziative ricordano, a cento anni dalla nascita, Fernanda Pivano, personaggio unico nel panorama culturale italiano per capacità, passione e sensibilità. Curiosa e instancabile ricercatrice di voci nuove è stata traduttrice, critica letteraria e scrittrice. Il suo più grande merito? Aver fatto conoscere l'America in Italia, Hemingway poi la Beat Generation, fino a Jay McInerney e Bret Easton Ellis. Cesare Pavese, suo insegnante al liceo a Torino, le fece scoprire l'*Antologia di Spoon River* di Edgar Lee Master che lei tradusse appassionata e di nascosto in epoca fascista. Fu l'inizio di un rapporto duraturo e felice con la cultura d'oltreoceano. Nel 1943 la sua versione di *Addio alle armi* di Hemingway, romanzo vietato dal regime, le costò l'arresto; in seguito lo stesso Hemingway, in vacanza a Cortina, la volle conoscere. Nel 1956 Nanda Pivano compì il primo dei suoi molti viaggi negli Stati Uniti: grazie a incontri e frequentazioni con scrittori (William Faulkner, Henry Miller, poi Allen Ginsberg, William Burroughs, Jack Kerouac) divenne un ponte tra le due culture. Tra gli eventi che la ricordano, oggi al Museo Hemingway a Villa

Ca' Erizzo di Bassano del Grappa (Vicenza) va in scena *Dormono tutti sulla collina*, monologo ispirato alla sua vita. Del rapporto tra Pivano e Hemingway si occupa anche la rassegna *Hemingway, il Nobel nella laguna di Caorle*, dal 17 al 23 luglio a Caorle (Venezia). Martedì 18, giorno esatto del compleanno, Sky Arte Hd presenta (ore 21,15) la novità *Fernanda Pivano. L'altra America*, film di Rossana De Michele scritto con Stefano Senardi con testimonianze tra gli altri dei musicisti Laurie Anderson e Jovanotti, degli scrittori Jay McInerney e Sandro Veronesi, dell'artista Arnaldo Pomodoro; nella notte tra lunedì e martedì (ore 2,15) Raiuno propone nel programma «Italiani», con introduzione di Paolo Mieli, *Fernanda Pivano. La ragazza che ha scoperto l'America* di Ilaria Dassi. La festa per Nanda prosegue in settembre, con un incontro il 27 a Milano promosso da Consolato americano e Università Statale, e in ottobre, sempre a Milano, con un omaggio organizzato da Fondazione Corriere della Sera: quattro serate, tre alle Gallerie d'Italia e una al Teatro Franco Parenti, per percorrere le strade da lei aperte nella letteratura americana.

© RIPRODUZIONE RISERVATA